

لیکۆلینه وه

فهزای شانۆ

فهزای سیمییایی سدره رهمز و کوّدهکانی نمایشت

نوسینی : صلاح جلال

سدرا نمايشتيكى فيستيفالنى شانوى عيراقى بو له بغداد له 1999 / 3/21 پيشكەش كرا .
نوسينى : دخزل الماجدى
دهرهيئانى : د فاضل خليل / راگرى نه كاديميئاي هونهره جوانه كانى به غداد

نه كته ره كان

- 1 عزيز خيون _____ حام _____ كوره گه ورهى سدرا
- 2 د.ميمون الخالدى _____ سدرا _____ پيره باوك : سدرا
_____ عمرا _____ براى سدرا
- 3 اقيال نعيم _____ ئيليث _____ ژنى سدرا
- 4 هيثم عبد الرزاق _____ هام _____ كورى بچوكى سدرا
- 5 فيصل جواد _____ يافت _____ كوره ناوه نجى سدرا

بەر لهوهی بکهوینه خویندنهوهی بونیاد و رمز و هیما و کۆدهکانی سدرای پیویسته تهنیاو تهنیا چرپهیهک لهسهرفهزا (SPACE) بکهین ، چونکه ئەم زاراوهیه نوێیه نیستا بۆته زانست ، ئەمەش ئەنجامی بایهخ دانی بو له ههمو بوارهکاندا . هەر بۆیه لهلای زانای ئەمریکی ئیدوارد هال بو به زانستی بۆن (علم البون او البونیه) واته زانستی جیگه (علم المكان) بۆیهش ئەم زاراوهیه لهسهر ئاستی شانۆزۆر نوێیه و بایهخیکی گهورهی پیدراوه، چونکه فهزا له شانۆدا هەر گشتگیریهک نییه، به لکو له فهزای جیگهوه بو فهزای درامی و فهزای وهمی و فهزای رهمزی و فهزای دهق و فهزای...هتد. ئەمەش بیگومان بو شانۆی گهلانی کهنار قورسای و زهحمهتی ههیه، به هوی کهمی سهرحاوه و زۆر هوکاري تر، لهکاتیگدا رۆژ به رۆژ له جیهاندا پهره دهستی... بهردهوام سیمانییهکانی زانستی برۆکسیمیا بهرهههینانی لهسهردهکهن، هەر بۆیهش ئەم زاراوهیه بهوهوه نهوهستاوه که تهنیا بهرهبهریان به پانتایی ناو ببری، چونکه بوعدیکی فیزیکی و فهلسهفی و ههندهسپشی ههیه و لهسهر ئاستی زمانیش بههای تاییهتی خوی ههیه. لهشانۆدا بهردهوام لهلایهن تیور زانانهوه گهشهی پیدهدریت، (پیتهر بروک و ئوبرسفیلد) لهسهر نهوه تهبان که شانۆ لهسهرتادا و بهر لهههمو شتیگ فهزای بهتاله (الفضاء الفارغ) ئەمەش مانای شانۆ لهههمو شوینهواریکی بینایی و دیکۆر و شتی تر خالی بی، ئەمەش شوێنه بهسهر ههمو نهو شتانهی لهشانۆدا بهمردویی دهمانهوه، بۆیه فهزای بهتال مانای گۆران... گۆرانی هههمیشهیی لهشتهکاندا لهشتیکهوه بو شتیکی دی. ئەمەش لهفهزای بهتالهوه که بهدەنگ و جوڵهی کهسهکان و پهیوهندی شتهکان فهزا پر دهبیتهوه، ئەمەش دهرخستنی هیزی فهزا و جیهانبینییهتی، بهم پیهش هههمیشه کردی گۆرانی شتهکان دهکات، هەر بۆیه ئەم زاراوهیه ئەرك و سیفاتی لهشانۆدا زۆره و رۆشنیرییهکی فراوانی دهویتی بو پیداکردنی له شانۆدا لهههمو لایهنهکانهوه، چونکه تهمهنی سهرههلدانی خودی زاراوهکه (50) ساله که دواتر برهوی پیدراوه و بو شانۆش زۆر نوێیه. ئەوانهیشی که گهشهیان بهم زاراوهیه دا (جاستۆن باشلا و یۆری لوتمان و ناان نوبلر جیندریک هونزل، کیر نیلام، یاسین نهصیر، ئوبرسفیلد، پیتهر بروک، سامیه نهحمهه، سیزا، نهحمهه قاسم، نهدوارد هال...تاد) بهتاییهتی لهلای نهدوارد هال ئەم زانستی برۆکسیمیا به لیکۆئینهوهی تهواوی ههیه بو ههستی مروّقیایهتی بهرامبهر به شتهکان و بایهخیکی گهورهی لهلای هال وهگرته.

(كه نه ویش له بنه رهدا چاره سهری چه مکی روبر دهکات له دهره وهی مهیدانی هوشدا (1)،
ل46.)

بهم پییهش بایه خ و تاییه تمه ندی زوری هه یه بو شانۆ و په یوه ندی به هه مو کۆده کانی شانۆ و
کۆده کانی سینۆگرافی و وینه و بیناسازی و دیکۆر و ئیکسیسوار و موسیقا و شیکردنه وهی دراما و
په یوه ندی که سه کان و په یوه ندیه نابوری و کۆمه لایه تیه کان و نایینه کان و زمان... هتد، ههر
بویه لای ره خنه گر و زانایانی عه رهب به دوا گه رانیکی زوریان له سهری هه یه به گه رانه وهیان بو
راکانی (عه بدو القاهر جرجانی) و (ئین سینا) (ئیهن خه لدون) (محمد مورتهزا ئهل زوبه ییدی و
سه یفه دین ئه ئه مه دی و جویران مه سعود و فه راهیدی و چه ندانی تر.

(فه راهیدی دان به وهدا ده نیته، فهزا: (جیگه یه کی فراوانه) جه بران مه سعود له فه ره ته نگه
رانیددا پالپشتی دهکات پیناسه ی فهزا دهکات به وهی که سیفه تیکی چۆل و فراوانی هه یه) (2)
ل8.)

بهم پییهش جیگه (المکان) و فهزا لیکۆئینه ی زور له سهر وه سف و سیفه ت و واتایان هه یه، لای
زور له تیور زانان جیگه به کیلگه یه کی ده لالی چر ده زانن یا به سه رچاوه ی له دایک بون. هید یجر
له بیر چونه وهی جیگه (المکان) به مه رگ ده زانیته
(لیبره دا بون پیروزی جیگه ئاشکرا دهکات، جیگه ئه و شته یه که ریگا بو مروف دهکاته وه که مروف
بیته، ونبونی جیگه مردنه (3 ل18).

ئهمهش ماناکانی جیگه، به لام جیاوازی جیگه و فهزا و تویره ران فهزا و بوعدی فهزا و
وه سف کردنی به زیاتر ده زانن له جیگه (المکان).

(فهزا سیفه تیکی کراوه یه بو جیگه یه که (المکان) به لام خودی ئه و جیگه یه نییه، هه روه ها
وه سف کردنی زیاتره له جیگه یه کی گه مارو دراو و دیاری کردنی به ته نیا سیفه تی (4 ل8)
بهم پییهش فهزا سیفه تی زیاتره له جیگه هه روه ک به رامبه ر به وشه لاتینه که ی که هه یه تی که
له بنه رهدا لای زور له زانایان مانای دریز بونه وه یه کی دیاری نه کراوه که پیک هاتوه له دریز
کراوه ی بچو کتر و دیاری کراو (*).

بهم پییهش فهزا بیسنوره... له بواری شانۆشدا گۆران له هه مو بونیاده کانی شانۆ و بواره
کۆمه لایه تی و روشنبیری و هونه ری... تاد دهکات، چونکه فهزا شیوه یه کی گشتگیریه (شمولیه)
له شانۆدا کۆمه لیک ئه رکی تاییه تی له هه مو روبره کاندای گرتوه، هه روه ک لای ئین خه لدون
(روبه ری خانو وه ک مزگه وت وایه فهزایه که بو ئه وانیه ته و اف ده که ن (5 ل29).

صلاح جلال

(جیگه‌ی شانۆیی به په‌یوه‌ندیه مادی و بینا سازیه‌کانی به‌شاره‌وه دیاری ده‌گریت) دواتر نه‌و جیگه‌یه‌یه‌ی که له‌ناو فه‌زای شاردایه .

2- جیگه‌ی سه‌کۆیی (المكان المنص) شوینی هونه‌رمه‌نده نه‌زموئکاره‌کانه ، هه‌مو نه‌و پیووستیانه‌ی ده‌بیته هوی چالاکی و جوئله‌ی نه‌کته‌ره‌کان و کۆره تاییه‌تیه‌کان و بونی دیکۆریان نه‌بونی .

3- فه‌زای سه‌کۆیی (الفضاء المنص) به‌لایه‌نی که‌مه‌وه ده‌سه‌ پیئیریتته سه‌ر سه‌رجه‌می روداوه‌کان که ده‌چنه سه‌ر سه‌کۆ .

4- فه‌زای درامی که نه‌مه‌ش له دو چه‌مه‌وه گه‌شه ده‌کات ،

أ) فه‌زای سه‌کۆیی که ده‌توانیته فه‌زایه‌کی مادی دیاری بکات بۆ ده‌قه شانۆییه‌که

ب) فه‌زای وه‌می که له ده‌قه‌که‌وه وه‌رگیراوه له‌ویشه‌وه سه‌روش وه‌رده‌گریت (7 ل 35).

هه‌ر لی‌ره‌وه گرنگی فه‌زا ده‌رده‌که‌ویت و گۆرانه بنچینه‌یه‌کانی له شانۆدا به‌م جو‌ره زاراوه‌یه‌کی قوئله و فه‌زا لی‌کۆلینه‌وه‌ی زۆری ده‌ویت ، هه‌روه‌ک پزشکی نه‌مه‌ریکی هیمفزی ئوزمون سه‌ره‌پای نه‌م پانتاییانه وای پیشنیاز کردوه :

(ناو نانی چه‌ند نمونه‌یه‌کی فه‌زا وه‌ک فه‌زای کی‌شکه‌ر بۆ کۆبونه‌وه وه‌ک نه‌و گۆره‌پانانه‌ی که خه‌لکی تیادا کۆده‌بیته‌وه یان گازی‌نۆی پارێسی و بیانزای ئیتائی ، نه‌مه‌ش هاوشی‌وه‌ی فه‌زا به‌دوکه‌وتوه‌کانه... وه‌ک ژوری چاوه‌روانی نویسنکه گه‌وره‌کان ، کلینکی پزشکیه‌کان و ده‌رونیه‌کان که ئیشیان به‌ دا‌برینی خه‌لک ده‌ناسریته‌وه (8 ل 51).

لی‌ره‌وه ته‌نیا په‌نجه‌ره‌یه‌که‌مان له‌سه‌ر فه‌زا کرده‌وه که له‌لای ئیدوارد هال نه‌م زانسته به‌داسه پاندنی‌ک ده‌زانیت له‌ پیشکه‌شکردنی مرو‌ف بۆ فه‌زا و چالاکیه‌کانی بینا سازی ناو مال و مه‌ده‌نیته‌ت .

لی‌ره‌وه له فه‌زایه‌کی به‌تال (الفضاء الفارغ) یان جیهانیکی پاکژ و نوی، خالی له‌هه‌مو شوینه‌واریک وه‌ک په‌ره‌یه‌کی سپی بۆ جیهانی بینه‌ران که گومانی خویان و ئاماژه‌کانیان به‌ خه‌یالی خویان ته‌شکیل بکه‌نه‌وه ، چونکه بینه‌ران له هۆلی‌کدا دانیشتون سه‌یری جیگه‌یه‌ک ده‌که‌ن که هیچ شوینه‌واریه‌کی تیدا نییه ، جیهانیکی نوییه نه‌مه‌ش پیچه‌وانه‌ی بینه‌ری شانۆی ته‌قلیدییه که به‌ر له‌نمایشت و به‌ر له‌ روداوه‌کان له‌دیکۆری جیگیرو وینه و شتومه‌ک و نه‌و موفرده‌دانه‌یان ده‌روانی که له‌سه‌ر سه‌کۆی نمایشت هه‌بون وه‌ک شوینه‌واری چیشته‌خانه و مال به‌ جیگیری ده‌مانه‌وه ، نه‌مه‌ش له‌شانۆی نویدا به‌ پیچه‌وانه‌وه فه‌زای به‌تال هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه

په یوه ندى نیوان بینهر و نه کتر له سر بنه ماکانی خه یال و و وههم دروست دهن به رامبه ر به و جیگه یه ی که له جیهانی واقیعیدا نییه، چونکه فهزای به تال وهك لا په ریه کی سپی وایه شتی مردو نیشان نادات و هه میسه هه لده ستیت به گورانی شته کان. بینهر سه رته تا هیج شتیك نابینیت و له گه ل روداوه کتوپریه کاندانده نیشه دهکات... چونکه شیکردنه وهی بینهر سه رته تا بو دهقی شانوییه که که به پیی باری رۆشنبری و نایدو لۆژی خوی هه مو کۆده کانی نمایشت هه لده وه شینیتته وه (فک الکووات) بو به کۆد کردنی نوی (تکوید) نه مهش واتای نه و له دایک بونه یه له شانودا و مانای نه و گورانیه له شتیکه وه بو شتیکی دی و به پیچه وانده وه، چونکه پروژی شانو گورانیه، گوران له هه مو شیوازه کان نه مهش به پیچه وانده ی نه و نمایشتانه ی که به کۆداتی وینه یی وه رگیراوه دپازینرینه وه و پیشانگایه ک بو بینهر ده سازینن، چونکه سروشتی شانو جیوازه له پیشانگا و روانینی که ل و په لی ناو مال به لکو په یوه ندى به نال و گوری شته کانه وه هه یه، چونکه شانو توریکی نامازیه یه و بو دامه زرانندی سیستهمی نامازه هه ول ددها، به م پییهش شانو ده بیت نه و شتانه ی که کاریان پیده کات له گه ل داهینانی نه کتره دا بیت، چونکه له جیهانه واقیعیه که ی خومان جیهانیکی ترمان نیشان ددهات،

هه ر لیروهه گه مه ی نه کتره و بینهر دروست ده بیت، نه کتره و نه کتره، یان بینهر و بینهر، نه مهش له فهزای خه یالییه وه به رجه سته ده بیت... چونکه گوتاری شانوی پیکه اته ی جیهانه درامیه که یه، نه وه ی که بینهر تی ده گات و بونی هه یه، بویهش په یوه ندىه کان له و ساته وه دروست دهن که نه کتره به جوئه و دهنگی خویان فهزا ده خو لقیینن، چونکه تازه گه ریته له شانودا له به دیهینانی فهزاویه که هه ولی گواستنه وه ی بیناسازی ددها بو دینامیکه تی بونیه تی ناشیوه یی (لاشکی)

هه ر به م پییهش بنه ماله ی سدرا

له جیهانیکه وه > — < بو جیهانیکی تر،

له لافاوه وه بو > < وشکانی،

له گونا هه وه > < بو پاگژی

به توری گومانه نه زه لیه که یان.. به رامبه ر به بون و نه بون، له دوزینه وه ی جیگه یه ک له جیهان، له جیهانیکی ونه وه بو جیهانیکی تری نه زانراو هاتن که له نیستای ناماده بونی بینهر دا... له ری رسکانندی خه یالییه وه جیهانیکی وه می خو لقیاند، نه مهش داهینانی فهزایه له ریگه ی دایه لۆژی که سه کان و بونیان له و جیگه یه دا نه مهش دیاریکردنی فهزای جیگه بو، که له فهزای

صلاح جلال

دهقهوه سهرچاوهی گرتبو، چونکه ههمیشه نهو پرسپاره دهکریت که دهق چی فهزایهک دهخوئقیینی؟ نهمهش تواناو زیندوییتی دهقه بو دیاریکردنی فهزا، چونکه ناشکرایه دهقی شانوی بی ههمیشه نه سنوری فهزادا ههستی پیدهکریت، ههروهک نهو په یوهندیانهی که دهقه که دایدهمه زینیت، فهزای درامی سدراش چینی نهو روداوه بو که نه دهقهوه سهرچاوهی گرتبو... چونکه دهقی سدرای خویندنهوهی دههینههه و جیهان بینی هیژیکی تری پی به خشی بو، نهمهش بهکردهی بهیهکدا ترزانی دهقهکان (التناس) نهمهش بهچهند دهقیکی شکسپیر وهک ماکبیت و هاملیت و شالییر و ئوتیلو و چهند دهقیکی تری)

خویندنهوهی دههینههه بو دهقی شانوی پیویستی بهپوانین و جیهان بینی نوی ههیه، نهمهش دهلالهتی گوران و هاوچهرخیمان له لا نیشان ددها وهه لگری کیشه و مهعریفهکانمانه، چونکه دهق رهنگدانهوهی زهمن و زهمن و شارستانی... کاتی خویهتی، پیویسته له نیستادا وهک نیستا مامه نهی له تهکدا بکریت.

(تا نیستاش بهردهوام لیکوئینهوهی سیمیاکی دهقی شانوی پهیرهو دهکات وهک بهشیکی نهدهبی هاوشیوه بهرمان و چیروک. لهکاتیکدا مامه نه له گه ل نمایشتکردنی شانوییدا تهواو دهبیته لهروی بوچونی سیمیاکی ترهوه (9) ل 58)

لیرهوه چوئیهتی خویندنهوهی جورا و جور بو دهقی شانوی ههیه و دهردهکهویت که بهردهوام پیویستی به جیهان بینی نوی ههیه... چونکه شانو نهو ناوهیه که ناتوانریت دو جار خوی پی بشوریت. نهمهش بهو هه مو گوران و جیاوازیانهی بهسهه په یوهندیانهی دهق و دههینان و نواندن که بهگشتی لهکردهی نمایشتدا رهنگ ددهنهوه...

شانوی تهقلیدی لهسههتاوه دهقی دهخویندنهوهی دههینههه مل که چی نوسهه و نهکتهه ملکه چی دهسهلاتی دههینههه، زور جار نهو دهقانهی که هی چهند سهده لهوهو بهربون بههههه مان رواهت و جیهان بینی و زهمنی خویهوه نیشان ددههه، که نهمهش هه لگری کیشه مهعریفهکان نهدهبو... شانو نیستا پیی ناوهته قوناغیکهوه که کودهتا بهسهه دهقدا بکات، کودهتای دههینههه سههههتا بو دهق دواي نهوه کودهتایهکی کومهئی که جیهان بینی نهکتهههکان و دههینههه... کودهتای نهکتههه لهسهه دهسهلاتی دههینان... چونکه نهوان خویمان داهینهههه فهزا و زمان و روداون داهینهههه وینه و... تاد

شانۆ ناویکه بویه نابیت له خهون و رابردوی چه ند سه ده له وهو بهر نوقمان بکات، به لکو ده بیئت له نیستادا قسه کهر بیئت... چونکه پیویسته هه لگری کیشه مه عریفیه کانمان بیئت، بویه هه لبراردنی هه ر دهقیك بو نمایشت پیویستی به خویندنه وهی نوئ هه یه.

سدرا دهقیکی (د. خه زه ل نه لاجیدی) بو، پرۆژه کانی نه ویش دروست بونه وه و روخانه، نه م دهقه ش دهقیکی نوئ بو هه لگری کیشه مه عریفیه کان بو، له لای ده رهینه ریش خویندنه وه یه کی نوئ و جیهان بینی و دارشتنه وه یه کی نوئی بو کرد بو نه مه ش وایکرد که نمایشته که هه لگری چه مکه مه عریفیه کان بیئت... هه روه ها پیوه ندیه کانی (تناصیه) نیو دهقی که بو به مایه ی گۆران... جیهان بینی هه کی نوئی دایه دهقه که... به و کرده ی به یه کا ترژانی دهقه کانیش هیژیکی تری به م نمایشته به خشی و ناکۆکی و په یوه ندی ئال و گۆر دروست بو، توپی رهمز و هیما به رجه سته ببو... هه روه ها په یوه ندی گشتی به فهزای شانۆوه و نه و په یوه ندیانه ی که فهزای دهق به رجه سته ی کرد بو چونکه په یوه ندیه نیو دهقیه کان کاریگه ری ته وایان هه بو" جولیا کریستیفا" نه و په یوه ندیانه به م جوړه دیاری دهکات:

(دهق گۆرانکاری دهقه کانی دییه، پرۆسه یه کی نیو دهقیه، چونکه له فهزای ته نیا دهقیکدا وشه و رسته ی دهقی دیکه هه یه که یه کتری به تال دهکه نه وه (10 ل 145).

به م پییه ش سدرا پرۆژه یه کی به هیز بو له په یوه ندیه کانی نیو دهقی و به یه کا ترژان، نه میش به ره مه یینه ری گوتاری شانۆیه و په یوه ندی به و داهینانه ی نه کته ره کان هه یه که له نمایشته کردیان، چونکه شانۆ نامه یه کی شیوه زمانی دهگه نیئت له بهر نه وه ی فهزای درامی له وشه کان دروست ده بیئت و چه مکیکی تاییه تی هه یه بو فهزای سه کۆیی که ده بیئت فهزایه کی مادی بو دهقی شانۆی دیاری بکات، چونکه هه ر جیگه یه ک له فهزای سه کۆیی وینه یه که له جیگه ی نیمه له عالهمی واقعی،

ناشکرایه فهزای جیگه سروش له فهزا دهقه وه وه رده گریت هانتی که شتییه ک له جیهانیکی رابردو شو راوه به لافاویکی سه رتا سه ری، ته نیا و ته نیا بنه مائه ی سدرا و که شتییه که ی نه میش له بابته که شتییه که ی نوح و هه مان روداو بو مروقاتی... نه گه ر به په یوه ندیه نیو دهقه کانیش بیئت نه و په یوه ندی به به شیکی نه و روداو وه هه بو، (نوح) کوره که ی به جی هیشت تا بخنکیئت... سدراش (یام) ی به جی هیشت.

نیروه وه له لافاو و دوای لافاو و پیش لافاو کرده ی ناماده بون و ونبون دروست ده بو، نه مه ش هه لگری دهسه لات و چه مکه کانی دهسه لات بو له پیش زه مه نی روداو هکان و دوایی... نه و دهسه لات

دهسه لاتیکی غهییبه یان دهسه لاتی نیستای جیهان که به جهنگی سارد له یهک چرکه دا جیهان خاپور دهکات؟!

هر لیره وه په یوهندی نهو جیهانه به جیهانی واقعیه وه ... نیمه له جیهانی واقعیه وه سهیری روداو یکه مان کرد که له واقعیه دا بونی نه بو ، نه مهش نه فسانه یه کی دروست کراو بو ههروهک " بارت " ناماژهی پیدهکات ، نه م روداوش له هیزی دهقه وه سروشتی وه رگرتبو که توانی بوی نوحیکی هاوچهرخ له چرکه ساتی نیستادا نیشان بدات ، نه وهک نهو نوحهی پیشو ، یا خود هه مان روداو ، به لکو سود لهو روداوه به شیوه یه کی فهنتازی وه رگیرا بو ، نه مهش له هیزی دهقه که وه سروشتی نهو نه فسانه یه یی وه رگرتبو ، نه مهش پیوه ندیه کانی فهزای خورافیه به فهزای واقعیه وه و ناستی نهو په یوه ندیانه درده خات .

فهزای دهق به جیهان بینی نوئی و هیزی خوئی فهزای جیگه ی دیاری کرد و له فهزایه کی به تالدا یاری که سهکان و په یوهندی ناوو گوپی شتهکان و تیشک و موسیقا و زمان (من ، لیره ، نهوئی) نه مهش دیاری کردنی فهزایه .

شوینکات له رابردو و نیستا دیاری کراو نه بو ، نهو جیهانه ی گه شتیه که ی لیوه هاتبو ته نها له لایه م که سی قسه که ره وه له نیستادا ده گپراهیه وه له رپی سه رده وه ناماده بونی رابردو هه بو ، نهو هی له فهزای سه کوپی ده بینرا ، نه مهش سروشتی فهزایه کی وه همی بو ، چونکه گپراهیه وه له فهزای سه کوپی پابه ندی وه همه بو جیگه یهک له عالمی واقعی ، نه مهش په یوهندی به وه همه وه هه یه هر بویه ش گپراهیه وه نهو جیهانه ی رابردو به لافاو و کاره ساته کتوپریه که فهزای وه همی خوئقاند ، گرنگی نه م نمایشته له وه دا بو له چوار چپوهی نهو فهزا وه همیه وه به وینه یه کی خه یائی له لای بینهر ته شکل ده بوه وه ، چونکه نیشاندانی نهو جیهانه دیسان نه م جیهانه واقعیه بو له رپی وه همه وه ته شکل ده کراهیه وه هر به م پیه ش په لکیشی روانین و جیهان بینی نمایشته که ده بوین له خویندنه وهی نهو ناماژهو وینه و رهمزانه که هه بون و به رده وام هه لوه شانندنه وهی کویدهکان و به کوید کردنی نوئی و کویده لوه کیهکان و به رهو کویداتی کومه لگه ی بونیه ی گشتی ده بردین .

هوئی شانو خالی له رپی سه کوپی بهرز و (پهرده .. ستاره) جیاوازی نیوان فهزای نواندن و هوئی بینهران ده بینرا ، چونکه جیاوازی نه مهش بو فهزای شانویه که فهزایه کی کراوه ی چول بو ، که سهکان له رپی تو مار کردنی زانیاری خو یانه وه له سه ر لافاو ، رابردو ، شتنه وه ، کوشتار ، ناکوکی

، دسه لات ، مروقايه تي ... فهزاي شانويان خولقاند ليروهه گومان و وههم بهرامبهر به كيشه و سه رنج له رهمز و هيماكان و كوده كان ...

كه شتي رهمزي دسه لات بو ههروهها ناماده بوني ناو ، نه مهش ناماده بوني ون بو ، ناو ده لاله تي دواني هه بو ، نه لايهك بهرامبهر به جيگه يهكي ناديار و نه لايهكي تر جيهان و مروقايه تي بهم پييهش بهرامبهر بهو جيهانه ي رابردو پرسياره مه عريفيه كان دروست ده بو ، بهرامبهر به جيهانيك كه نه نيستاي ناماده بوندا بوني هه بو له ريگه ي وههمه وه نه عالهمي واقيعيدا جيگه يهكي ده گرت ، نه مه پرسياره كانى ده ورژاند نهو جيهانه چي بو ؟ به چي تاوانيك مروقه كانى نوقمى شه پول كران ؟ بو ته نيا بنه ماله ي سدرا به كتيبه پيروزه كه يانه وه ده رچون ؟ نيا پهياميكي غه ييى بو ؟ يان دسه لات يكي تر له پشتي زهمه ني روداوه كانه وه هه بو ؟ كه هه ر نهو كومه نه كه سه ي كه ناماده بون له سه ر فهزاي سه كويي له جيهاني واقيعدا بونيان هه بو ، روداوي نهو روداوه رابردويه يان له نيستاي ناماده بوندا ده گيرايه وه ، بهم پييهش فهزاي وه همي بهرامبهر به بون و نه بون لهو پاكرزي و لافاوه لهو زنجيره روداوي كه تورى ده لاله تي نمايشته كه يان پيك هينا بو ، به رده وام بينه راني خستبوه نيو كرده ي نيستا و رابردو .

نه كته ري يه كه م به راكيشاني په تي كه شتبه كه ، دوايي دوهم نه ويش هه مان چه شن ويينه ي ماندويي يه كه م نه جه سته ي ده بينرايه وه به راكيشاني كه شتبه كه نه وسا نه كته ره كانى تر به هاوارو دهنگه سيميوتيكه كه ي سه ره تا يانه وه و بهو سروده به هيژه به تيگه لي تيشك و موسيqa فهزايان پر كرده وه ، كه سي يهك و دوهم روژه هه لات و روژاوا يا باكور و باشور يان راست و چه پ فهزاي جيگه يان گرت ، كه ده لاله ت بو له دابه شكردني دسه لاتى جيهان ... يا خود ديار يكردي جوگرافيا ... يا به شكردني ميرات ... تاد

نه وسا كه شتبه كه وه ستاو كه سه كان له سه ر نيستا و رابردو دايه لوژيان پيك هينا :

* (من ، تو ، لي ره ، له وي ... نيستا) ده ستي پيكرد ، نه مهش واته نيمه ي فهزايي .

هه ر ليروهه فهزا له بي شيوازييه وه دروست بو له نيوان (لافاو وشكاني) هه ر له گه ل پر كرده وه ي فهزا نهو فهزا دراميه ي له نه نجامي گيرانه وه ي نمايشته كه وه فهزاي وه همي خولقاند بهرامبهر بهو فهزا رهمزيه ي كه رو به ري شانوي كرت وه نه مهش سيفاتيگه له سيفاته كانى شانوي زيندو :

* (نه م كاته پيروزه نه دال ده بينم نه قه له رهش) (***)

* (له ماوه ي چل شهو و روژدا خودا جيهاني شت هه مو گيانه شه رانگيزيه كان له مرودا روستن و ناويش هه مو نه وانه ي له سه ر زه وين له پاشماوه كانيان پاكي كرده وه (11ل1) .

جیهانبینی له کاتیکی پیروز خانی له بونی قه‌ل و دال به رامبهر به و لافاو و شتنه وهی مروقیایه تی که زمه‌نی شتنه وهی جیهانه ،

لییره وه ناو چه‌ند چه‌مکیکی هه‌یه له ونبون و ناماده‌بون که دیسان ده‌لاله تی جیهانه .. هه‌روه‌ها ونبون و ناماده‌بونی قه‌ل و دال که ده‌بیت رمزیک بیت بو کاره‌ساته‌کان .

نهم‌ساته پیروژه که قه‌ل و دالی تیا نابینم ، مانای به‌ر له و کاته بینومه ، هه‌ر لییره وه قه‌ل و دال دیسان ره‌مزی ده‌سه‌لاتن ، نهم‌ش بینهر ده‌خاته سه‌ر ته‌شکیل کردنه وهی ره‌مزه‌کان به‌خه‌یائی خو‌ی ، وه‌هم به‌رامبهر به (خوداوه‌ند ، ده‌سه‌لات ، په‌یامبهر ، مروقیایه تی ، مه‌رگ ، ژیانه وه ، بون ..تاد) نهم‌ش په‌یوه‌ندی هه‌مو کرداریکه که له‌سه‌ر به‌های نامه‌ی راگه‌یاندن ده‌وه‌ستیت ، به‌م پییه‌ش زانستی سیبرنیتیکی په‌یوه‌ندی به‌کرداره‌کانی و په‌یوه‌ندی ده‌ست گرتن به‌سه‌ریاندا و له‌هه‌مو نامراز و بونه‌وه‌ره‌کاندا نهم په‌یوه‌ندیانه‌ش هه‌ر له ده‌نگی نه‌کته‌ره‌کانه وه به‌شیوه‌یه‌کی نیقونی یاخود گروگالی سیمیوتیکی هاتن و له په‌یوه‌ندی زمانه جه‌سته‌یه‌که‌یانه وه په‌یامنی‌ری نامازه‌یی (مرسل‌ال‌اشاره) تا په‌یوه‌ندی‌ه‌کانی تر . نهم‌ش له‌لای (هال) ته‌نیا له نیوان نه‌کته‌ره‌کاندا نییه ، به‌ئکو له نیوان نه‌کته‌رو ته‌ماشاکاراندا‌یه ،

نه‌و پیوه‌ندی‌ه‌ی که له جه‌سته‌ی سدرا بو جیهانگیری دیاری ده‌دا... جه‌زیک بو ده‌یویست پاش شتنه‌وه‌ی جیهان دیسان بیگریته‌وه سدرا چی ده‌ویست و تیکدانی جیهانیک بو دروست بونه‌وه ؟ نه‌وه‌کانیش ده‌یانویست گو‌ران بکه‌ن ، هه‌مو نه‌و روخان و دروست بونه‌وه‌یه‌یان ده‌ویست ، کی سدرا‌ی کوشته‌ی نا‌کوکیه‌کانی نیوان وه‌چه له‌شه‌ره شم‌شیر چی په‌یامیکی هه‌بو؟ نهم‌ش له‌رپه‌گیه‌ی که‌نالی راگه‌یاندنه‌وه ده‌رده‌که‌وت ،

هه‌روه‌ک هال نه‌و پیوه‌ندی‌ه‌ی نیوان نه‌کته‌رو بینهر به‌و چه‌ند که‌ناله راگه‌یاندنه نوییه ده‌زانیت که له‌نمایشته‌که‌دا هه‌ن ، وه‌ک بو‌نکردن و ده‌ست لی‌دان . چونکه لای نه‌و هه‌مو شیکردنه‌وه‌یه‌کی شانویی و هه‌مو ره‌وتیکی نمایشت وکو‌ده‌کان به‌رپه‌یکه‌ستنی فه‌زای شانویی و فه‌زای نیو که‌سایه‌تی (البیش‌خصیه) ده‌زانیت ***

نهم‌ش لای نه‌و ناوانی په‌یوه‌ندی‌ه‌کانی بونی‌ه‌ی هه‌یه ، به‌م پییه‌ش جیهانیکی نوی دامه‌زرا .. نهم په‌یوه‌ندی‌ه‌ی له‌رپه‌یکه‌ستنی فه‌زای شانویی له فه‌زای سه‌کوویی و فه‌زای درامی و فه‌زای ره‌مزی و فه‌زای وه‌می... نمایشت به‌کشتی دیاری ده‌دا... چونکه په‌یوه‌ندی‌ه‌کانی نیو که‌سایه‌تی په‌یوه‌ندی هه‌یه به‌هه‌مو نمایشته‌که‌وه له‌نالوگو‌ری شته‌کان و په‌یوه‌ندی که‌سه‌کان و

په یوه نډیه کانی تر، په یوه نډی به توږی هیما و نماژه و رهمز و نیقونه به و روداوهی له سهر سه کو ده گپر د ریته وه،

نهم په یوه نډیانه نهم نمایشته به ریڅخستنی فهای شانو به رجه سته ده بو، چونکه گورانه کان له ریڅه ی نه کتر و ههمو کوډه لاوه کی و چونیه کیه کان به تاییه تی نه و کوډانه ی که نه دای نه کتر یان ریڅه خست و له نامه ی گوتاری شانوییه که دا کوپان ده کردنه وه، چونکه گوتاری درامی تو مار کردنی ساتیک له نامه بونی فهای و قسه که ری درامی له ریڅه ی

(لیره، من و نه و)

(بو به جیهیشت) .

تا (له وی و نهم کاته پیروزه پاکز بونه وهی نه وان نه مان نه و ... تاد) .

نهمه ش دیاری کردنی فها بو.

(نهم و شکانیه) نیره ی فهای ایمانه ههروهک حام ده تی :

* (مهرگ باشره (12 ل 2))

نهمانه و چندین دایه لوژی تر و که نائی تری زمانی هاوبه شی کردنی زهینی بو بو نه و جوړه نماژه ته عبیریانه ی له نمایشته که دا هه بون چونکه ههمو نامه کانی شانوی شپوازی و زمانی ههمو رهمز و نیقونه کان له ریڅه ی نه کتره وه راده گه یه نرا، چونکه نه کتر داهینه ری شته کان و په یوه نډیه کان بو، نه کتر داهینه ری فها بو.

جگه له وهش کرده ی نامه بون و ونبون به رده وامی هه بو..

(هه لو، قهل، خوداوه ند، شتنه وه، مه لیک، سدر، ده سلات، کتیبه که، مرو قایه تی، که شتی،

ناو، مردو...)

به رامبه ر به تو فانیک که له رابردو هه تی کرد بو، له نیستادا له سهر زاری که سی قسه که رده وه ده گپر د رایه وه، به م پییه ش نهم نمایشته له ناو گوړی دو جیهاندا، ههر نهم روداوهی که له رابردودا هه بو دیسان نامه گیان هه بو، به که سایه تیه کانیشه وه له فهای جیه که دا.

به م پییه ش فهای وهمی وینه یه کی گرنگ بو له گپرانه وهی نه و روداوانه که گپرانه وه یه کی وهمی هه میسه له فهای سه کوپی ده بو به جیه که یه ک بو نیمه له عالمی واقعی، که نه ویش فو تو یه ک بو له فهای راسته قینه،

به م پییه ش بینه ران به خه یائی خو پان نه و رهمزانه یان ته شکل ده کرده وه چونکه بینه ران تاکیتی خو پان بزر ده کرد، کرده ی دابرا نی خود دروست ده بو، فهای به تال به بونی نه و

صلاح جلال

كاراكتهرانه كه واتا و ده لاله تي خوځيان ده گه ياند له جيگه ي شانوييه كه كه جيگه يه كي نه فسوناوي بو، نه مهش بوني نه و كاره كته رانه ي به بينه ر ده گه ياند به م پيپه ش نمايشته كه له جيگه ي شانوييدا ده وري ده گيږا و له روانيني بينه ردا به كار ده هينرا،

(نه و جيگه يه ي كه نمايشته كه ي تيا ده كريت دو بواري سه ربه خو ي نورگاني له خو ده كريت، نه و يش بواري ياربه كه كه نمايشته تيا دا به رجه سته ده بيت و بواري بينين، نه و جيگه يه ي كه بينه راني تيدايه (13 ل 34)

به م پوليڼكاربه درخستني گوتاري شانوييه كه ده لاله ته كاني بو له بواري نمايشته وه بو بواري بينين، كه هه لگري بونياديكي كه وره بو له روداوه روشنبري و كومه لايه تيه كان، نه مهش يه كه يه كي سيميولوزي بيك ده هينا، چونكه فه زايه كي بهر فراوان بو به شيك له فه زاي خه ياي بينه ر به و جوړه ته تشكيليان ده كرده وه.

(نه و فه زا دراميه ي كه ده قي شانويي وينا ي ده كات كه له م ريگايه وه ديگيريته وه و ده يناسيت، واته نه و فه زايه ي كه له سه ر شانو ه يه به شيكه له فه زاي نه نديشه كردن، كه به شيوه يه كي بينراو ويستراو ده بينريت له سه ر شانو، كه نه وه شويني روداوه كه له سه ر شانو وينا ده كريت به توخمه كاني ديكور و نيكسوار و جوړه ي نه كته ر (14 ل 34).

نه م نمايشته له ريگه ي فريشته يي نه كته روه به و په يوه نديه ي له نالوگوري به موفره ده وه و شته كانه وه :

(عه ربه بانه، شمشير، گور، دار، په ت، مورو، تاج، به رگ، كتيب... تاد)

نه و روداوه نه فسانه ناميزه ي فه زاي ده ق به م پيپه ش په يوه ندي و گوراني شته كان و كه سه كان و روداو و به ره م ده هات، قسه كه ري درامې چركه كاني نيستايان تومار ده كرد، چركه كاني نه م فه زا دراميه كه :

(نه وه تا نيړه ن ناماده ن)

سدرا نيړه ناماده يه به كه شتبه كه وه، هه روه ها له دواي گوراني كه شتي به عه ربه بانه،

حام نيړه دا هاوار ده كات ...

يافت... تاد

به و جوړه ش گوتاري شانوييه كه ده گه يشته ناسته زه مه نه جياوازه جوارا و جوړه كان... له نيستادا نيشيان ده كرد، نه و زه مه نانه ي له رابردو و داهاتودا وهك لافاوي رابردو جيهان، مروف،

صلاح جلال

(یام) که رهمزی مرقایه تیه و ههروهها گه یشتن به دهسه لات و باوکایه تی میرات ، هه مو نه مانه نه نیستادا قسه کهر بون ، بهم پییهش نه و جیگه ییه نه نیستای ناماده بوندا بونی هه بو ، نه مهش نه و فهزای جیگه ییه دا توانی نه و کرده ی ناماده بون و بزر بونه بهرجه سته بکات ، چونکه فهزای جیگه فهزای روداوه کانی دهق بو ، کاره کته ره کان نه و فهزای جیگه ییه دا کرده ی پوخان و دروست بونه وهیان سازاند ، چونکه جیگه ی شانوئی تاییه تمه ندی خوئی نه بواری بینین و یاریه که دا هه ییه .

(به واتایه کی تر هه مو جیگه ییه که ده شیت بیینه جیگه ی شانو ، به مهرجیک جیگه ییه کی ته واو به جیبه یلیت بو جوئه ی نه کتهر و بونی بینهر (15 ل 35) .

دیاریکردنی جیگه ی شانوئی نه فهزای دهقه وهیه به و پییهش تاییه تمه ندی خوئی نه پانتای نیوان یاری و بینیندا هه بیته ... نیتر فهزای شانو له ریی که سه کانه وه جیگه نه فسوناوی دهکات .. له ریی وه هه وه ... نه و جیگه ییه ده کاته جیگه ییه که نه عالمی واقعی ، نه مهش پایه ندی وه هه مه له م نمایشته دا به نالو گوپی هیما و رهمزه کان .. خولقان دیان وه همیک که له ریگه ی خه یالمانه وه رسکا .. به رامبهر به که شی نمایشته که . ههر به و جوړهش نه لاپه ره ییه کی سپیه وه تو مار ده کرا .. چونکه هه همیشه بینهران له کرده ی ناماده بون و بزر بون دابون ، هه همیشه نه وه ی بوه ناماده گی هه بو :

(نه و بیروکه ی ناماده بون و بزر بونه که ده گاته بهر زترین لوتکه ی سنوری خوئی ، بهرده و امیش ناماده گی هه ییه نه کاتی کار کردندا نه هه مان کاتدا بزر ده بیته تا دهسه لاتی نه سه پی نیته سهر کاره که (16) ل 10 .)

نامازه جیاوازه کانی نه م نمایشتهش نه و کرده ی ناماده بون بزر بونه وه تو مار ده کرا .. که هه همیشه ناماده گیان هه بو ، نه مهش له هیزی دهقه که وه سه رچاوه ی گرت بو .. نه و کوده تاییه کی که دهره ییهر نه خویندنه وه ی دهقه که دا کردی و ههروهها کوده تای نه کتهر به رامبهر به دهسه لاتی (دهق و دهره ییان) وه ههروهها کوده تای گشتی نه لای (من) کوده تای بینهران به ته شکل کردنه وه ی نه و رهمزانه ی به خه یائی خویمان نه جیهان بینی و روانینی خویمان به و کرده ی نیو دهقیه و په یوه ندیه کانی که کاریگه ری ته واوی هه بو له سهر هوشیاری بینهر ،

کوده تای نوسهر بو گوړانه .. کوده تای دهره ییهر دیسان بو گوړانه ، کوده تای نه کتهر بو گوړانه .. هه مو نه و کوده تایانه بو نه و کوده تاییه بینهران .. چونکه نه گهر بینهر نه بیته نشان دانی شانو واتای نییه .

.....

دهق دهرهينان

نهكتهر

..... بينهران

هه مو نه و كوده تايانه له دهسه لاتي دهق و دهرهينان گورانينان له هه مو بنه ماكاني نمايشتا كرد..
نهم گوراننش واتايه كي نوئي به نمايشته كه به خشي و به ته واوي به توپري رهمز و نماژه و
ده لاله ت چنرا، له په يوه ندي ريگخستني به سيستمه مي نماژه به رجهسته ده بو كه نهمهش ده بيته
به رجهسته بوني ريگخستني فه زاي شانويي.

نهم نالو گوره ههر له دهق و دهسه لاتي دهرهينان به رامبه ر به ياري كه سه كان.. چونكه
كاره كته ره كان له رپي داهيناني خويانه وه توانيان نه و گورانانه بكن، فه زا له رپي داهيناني
نه وانه وه به رجهسته بو.

نهمهش له جيگه يه كه ديارى كراو نه بو.. (شوين كات) بو عديكي فه لسه في هه بو نه وهك
ماتماتيكي كه (شوين كات) ديارى بكرت، ههروهك كروتوفسكي نماژه يان پيده كات. به م
پيپهش له و جيگه يه دا روداوه كانى له فه زايه كي به تاله وه خالي له هه مو شتيك له هه مو
شوينه واريكي بينايي و ديكور وهك شانو ته قليديه كان. به كت و پري له رپي داهيناني
كه سه كانه وه له په يوه ندي به شته كان و نالو گور يان دروست ده بو، چونكه نهم نمايشته دا
شته كان له رپي كه سه كانه وه واتاي خويان هه بو له رپي نه مانه وه گورانينان به سه ردا ده هات ،
نه وهك جيگاي ديكور يكي مردو بو جواني. نهم گوراننش به پيپي روداوه كه به ر جهسته ده بو. له
لافاوه وه بو وشكاني هاتني كه شتي سدرا .

لافاو > _____ < وشكاني

رابدردو > _____ < - ئیستا

فەزای جیگە

< _____ فەزای درامی _____ >

فەزای خورافی فەزای واقعی فەزای رەمزی فەزای وەهمی

ئەفسانەیی ئەم نەماینشتە سروشتی ئەدەقەووە وەرگرتا بو ئەمەش پەییوەندیەکانی فەزای خورافی بو بە فەزای واقعیەووە چونکە لەرێگەیی وەهمەووە جیگەییەکمان ئە عالەمی واقعیەدا نیشان دەدرا.. چونکە وینەییەکی وەهمی بو بو جیگەییەک ئە واقعی.

ئەگەر لیروە ئە پەییوەندیەکان، پەییوەندی شتەکان، موفرەدە، تیشک، دیکۆر، ئیکسوار.. پەییوەندیەکووە لایەتیەکان و پەییوەندیە ئایدۆلۆژیەکان و پەییوەندیە رۆشنبیریەکان بروانین کە ئەم نەماینشتەدا تۆرپکی دەلالیان پیک هینا بو.. ئە ئالو گۆری شتەکان و کەسەکان و هەئووشاندنەووی کۆدەکان و بەکو د کردنیان.

چونکە شتەکان ببونە هۆکاریک بو رەوتی نەماینشتەکە، ئەک وەک دیکۆر و شتیکی مردوی وینەیی ئەمەش کردی خویندەووی هەمو رەمز و هیماکانی ئە زەینی بینەردا بەرجەستە دەکرد.. چونکە شتەکان هەمو ئەو جیاوازیانەیان دروست دەکرد و ئە نیوان مروق و جیهاندا.. هەروەها هەمو کۆدە لاوەکیەکان ئەو پەییوەندیە رۆشنبیری و ئایدۆلۆژیەووە ئە ئەنجامی جیاوازی و ناکوکی کەسەکان و ئالو گۆری شتەکان.. چونکە دیکۆر هەر ساتە بە پپی روداوەکانی گۆرانی بەسەردا دەهات ، دیکۆر جیگیر نەبو، ئە رپی جوئەیی کەسەکانەووە بەرجەستە دەبو، ببو هۆکاریک بو جیاوازی ئەک وەک چەسپاندنی هەمیشەیی. ئە شتیکیەووە دەگۆردرا بو شتیکی دی.. ئالو گۆری ئەچرکە ساتەکاندا دەکرد..

سەرەتا کەشتی رەمزی زەمەن و رابدردویەک بو ئە ئیستای ئامادە بو نماندا ئەو رابدردووە نیشان دەدرا، بەم پپیەش جیگە شوینی روداو و وینە گرتنی توخمەکانی شانۆبو، بەم پپیەش گوتاری شانۆییەکە پیک دەهات کە چنراوی تۆری ئامازە و هیما و شفرە و ئیقوونە و رەمزەکان بو، فەزا فەزای تەماشاکەرەن و تەماشاکراوان بو، بە تاییەتیش رەمزەکانی ئەم نەماینشتە قسەکەر بون،

صلاح جلال

بەردەوام کردەى ئامادە بون و بزر بون ھەبو، ھەمو ئەو ونبوانە ديسان ئامادە دەبونەوہ ئە ساتەوہختى ئىستادا

(ئامادەگى رېك يەكە يەكە ئەگەل نەمايشتەكەدا وەك دەستەيەك وەلامدەرە، زۆرپەى شانۆ شكالانىيە مۆدىرنەکان خواز يارى وەلاوہنانى دەستەى كۆمەلە، چونكە سەر بارى ئەخۆ گرتنى يەكەى ھۆلى بېناسازىيەكە، كە پېويستە دواترىش ئە روى تىپورىيەوہ دەست بەردارى ئەو ئەركەى وەك تاك دەبىت كە فەزايەكى تاييەتى ديارى كراوى بە شىوہيەكى ئاشكرا ھەيە، كە بەر پەرچ كرنىكى تاك رەھەندى بەرپەرچ دانەوہيەكى رېژەيى ھەيە دژى ئىك خشاندىنى مادى بەھەمو نمونەكانىيەوہ، ھەرۋەھا دژى تىپروانىنىشيان كە ئە نجامەكەى دەبىتە ھۆى جەخت كرن ئەسەر پېزانىنى كەسەكەو، وەلامدانەوہى ئەبرى پېزانىنى كۆمەل و وەلامدانەوہيان ئەبرى كۆبونەوہ و خستتە ناوہوہى شىوہيەك ئە گۆشەگىرى ئە ئەزمونى كۆمەلئەكە (17) (101 و 102))

ھاتنى بئەمالئەى سدرە بە كەشتىكەوہ جىاواز ئە ھەمو رەگەزى مرقاىيەتى.. بە بەرگىكى ئەفسانەيى كە رەمزی بەرگى دەريا بون.. بۆنى دەريا و ئاويان ئىدەھات.. و دەلالەتى زەمەنىكى بزر يان ئىدەرەكەوت.. كە ئەو رابردوہش ئەلايەن كەسى قسەكەرەوہ ئامادەگى ھەبو.. ھەر ئەخوئىندەوہى دالەكانى بەرگەوہ تا زمانى جەستەو شتەكان ھەمو ئە پەيوەندىيەكى دەلالىدا بون.. ھىچ شتىك بە مردويى نەدەبىنرا پاش بە جىھىنانى ئەركە دەلالىيەكەى دەگۆردرا : وەك (بەرگ، كەشتى) ھىنان و لابردنى شمشىر، پەت، كتىپ، مورو.. تاد

بەم پىيەش ھەمىشە بىنەران شتى نوئىيان دەبىنى... ئەمەش ئەو جىھانە وەھمە بو.. چونكە ئەو گۆرانانە ئەلايەن ئەو كەسانەوہ بو كە لاسايى ئەم جىھانە واقىعەيان دەكردەوہ كە ئە جىھانى وەھمدا بەرھەم دەھاتەوہ

(ئەراستىدا وەھم ئەوہيە كە دەبىتە ھۆى كۆپىيەكى پېويست و بە پىچەوانەشەوہ گىرانەوہ ئەوہيە كە دەبىتە ھۆى دەستە بەركردنى وەھم (18) ل38).

وہەم ئە فەزاي شانۆيى خولقا، ئەو جىگەيەى كە دەقى تيا پىشكەشكرا، ئەو دەقەى كە بئەمالئەى سدرەى خستە سەر واقىع و ئە وەھمدا بەرھەمى ھىنايەوہ، ئەمەش بىنەر بەخەيائى خۆى تەشكىلى رەمزەكانى دەكردەوہ.

ئەو روداوى سەر سەكۆ ئەرپىگەى رەمز و ئامازە و ھىماكانەوہ فەزايەكى رەمزی بو، كە بەماناى وشە فەزاي سىمپانىيە، فەزاي رەمزی ئە دروست كرن و بەرھەم ھىنان و داھىنانى ئەكتەرەكانەوہ بو، بە پەيوەندىيەكانىيان و بەو گۆرانانەوہ كە ئەشتەكاندا دەكرا.. ئەك وەك دىكۆر، چونكە

تهنیا وینه‌یه‌کیان له‌جیهان ده‌داینی.. فه‌زا له‌سه‌ر بنا‌غهی پید‌اویستی و پ‌یش‌که‌ش‌کردنی مرۆ‌قه‌وه بو‌ه‌مو چ‌الاک‌یه ب‌یناسازی و ناوما‌ل و شارستانیه‌تیه‌کان داده‌هینرا.. نه‌ک وه‌ک دیکۆریکی مردو، هه‌روه‌ها نه‌و فه‌زایه‌ی له‌سه‌ر شانۆ ده‌ب‌ینرا به‌شیک بو‌له‌و فه‌زا خه‌یالییه‌ی که فه‌زای شانۆ به‌توخمه‌کانی ئیک‌سوار و بزوتنه‌وه‌ی نه‌ک‌ته‌ر له‌سه‌ر فه‌زای سه‌کۆیی به‌رجه‌سته‌ی کردبون چونکه چ‌الاک‌ی نه‌ک‌ته‌ره‌کان به‌و گۆر‌انانه‌وه بو‌که له‌ش‌پوه و وینه‌کاندا ده‌یانکرد، گ‌یر‌انه‌وه‌ی نه‌و ر‌وداوه وینه‌یه‌کی وه‌می بو‌بو‌ج‌یگه‌یه‌ک له‌عالم، نه‌مه‌ش پ‌ابه‌ندی نه‌و وه‌مه‌ بو‌که له‌ فه‌زای شانۆییدا هه‌بو، به‌چه‌مکی نه‌و په‌یوه‌ندیانه‌ی له‌ فه‌زای ر‌وداو و فه‌زای خورافیه‌وه دروست کرابون، چونکه نه‌م نمایشته بو‌به‌ره‌مه‌ینانی ده‌لاله‌ت جه‌ختی ده‌کرد.. گوتاری فه‌زا وچه‌مک و ناوه‌روکی فه‌زا سه‌ربه‌خۆیی وه‌رگرت بو، نه‌مه‌ش په‌یوه‌ندییه مه‌عریفیه‌کانی ده‌سازاند چونکه ده‌قی شانۆیی له‌ کرداری نه‌ک‌ته‌ره‌کاندا به‌شدار بو، چونکه فه‌زای درامی به‌ش‌پوهیه‌کی گ‌شتی فه‌زای ج‌یگه بو.

(خوینهری ده‌قی درامی ده‌توانیت که نه‌و فه‌زای ج‌یگه‌یه ب‌ینیت به‌رچاو له‌ر‌یگه‌ی وه‌سفی گ‌یر‌انه‌وه، که کاری ه‌یما (الاشارات)ی بیستن و ب‌ینین و ب‌ونکردن و بزوتنه‌وه‌ی هاوکاتی به‌دوای یه‌ک‌دا هات وکو‌ت ب‌کات بو‌ب‌ینه‌ر له‌سۆزی شوین کاتی دیاریکراو، ل‌یره، ئ‌یمه، ئ‌یستا.. (19)ل(60). نه‌مه‌ش داه‌ینانی نه‌ک‌ته‌ره، هه‌روه‌ک نه‌م نمایشته که ب‌یگومان ر‌وداوی له‌م واقیعه‌ی ئ‌یمه‌دا هه‌بو، چونکه به‌رده‌وام هه‌نگری نه‌و زانیاریانه بو‌که له‌سه‌ر ب‌زر به‌مه‌ستی وه‌م و نه‌و قورساییه‌ی که هه‌یه‌تی له‌ سه‌رمان، به‌م پ‌یبه‌ش ناماده‌گی ون ده‌بو ناماده بو‌به گ‌یر‌انه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌و وه‌مه‌وه که ر‌وداوه‌که ره‌خساندبوی، نه‌مه‌ش له‌ر‌پ‌ی خه‌یالمانه‌وه به‌رجه‌سته ده‌کرایه‌وه هه‌ر ب‌ویه‌ش فه‌زای شانۆ ده‌بو به‌وینیه‌ی وینه‌یه‌ک، چونکه نه‌و فه‌زایه به‌شیک بو‌له خه‌یالی ب‌ینه‌ر.. چونکه فه‌زا ش‌پوهیه‌کی ناش‌پوه‌یی وه‌رگرت بو.. به‌که‌سه‌کان پ‌ر ده‌کرایه‌وه، به‌ده‌سته‌یه‌کی کت و پ‌ری له‌ په‌یوه‌ندی به‌شته‌کانه‌وه وه‌ک ساته وه‌ختی دروست کراو هه‌میشه په‌نجه‌ره‌ی نو‌ی ده‌کرایه‌وه له‌ فه‌زایه‌کی خالی.

(گۆر‌ینی شوینی تاییه‌ت به‌شانۆی ئ‌یهامی به‌ فه‌زای دروست بونی ناش‌پوه‌یی که پ‌یک د‌یت له‌ ده‌سته‌یه‌کی کت و پ‌ری بو‌نمایش‌کردن ده‌رده‌که‌و‌یت، له‌ بونیدا به‌هه‌مان ش‌پوهیه نه‌ک وه‌ک وینه‌یه‌ک که نه‌توانریت ده‌سکاری ب‌کریت (20)ل(108)

سدرا دیمه‌نیکی نو‌ی و په‌نجه‌ره‌یه‌کی نو‌ی نیشان ده‌دا هه‌رگیز. نه‌ب‌ینراو به‌و ئ‌الوگۆره‌ی له‌شته‌کاندا ده‌یکرد.. هه‌ر ساته په‌نجه‌ره‌یه‌کی نو‌ی ده‌کرایه‌وه و نه‌وی تر لاده‌برا.

* (حام: بۆچی دیسان منت راپیچ کرده که شتییه که ته وه ؟ که ده زانیت نه مه که شتی هه لبرژاره چاکه کانه؟ نایا یامی برام هه نه نه بو که به جیت هیشت تا نه بیته خوراکي شه پوله کان؟ نه ی بۆ نه ته هیشت منی نه گه لدا بم ؟ بۆچی نه ویشته نه هینا تا نه گه ل خوماندا بوايه به خوی و گونا هه کانیه وه؟)

* سدرا (بویه به جیم هیشت تا نوقم بی له شه پۆلی توفانه که دا ، تا بلین : له وی دو پله هه یه بۆ سزا: مردن ، سرینه وه (121ل1)

نهم رابردوه له رپی ناماده گییه وه له نیستادا ده بینین (حام) به دوای ماهیه تی حه قیقه تدا ده گهری که هاوتای شتیك بن نه گه ل نه قلدا ، ههروهك هی دجر ویستنی ماهیه تی حه قیقی مانای حه قیقه ت هاوتای شتیكه نه گه ل مه عریفه ..

حام به دوای گه رانیکی وردی هه یه ده یه ویت حه قیقه تی شیوه که و واقعییه تی بزانییت ، به لام سدرا ده ییه ستیته وه به سزا و مهرگ ، سرینه وه مسخ ی بۆ داناوه .

هه ر لیروه له ریگی (به جیت هیشت) (نه بیته) (له وی دو پله) به م جوړه نیروه فه زای ده گریته وه ، واته نهم نمایشته پروژیه که بو بۆ تازه گهری نهك له وا تاکانی رابردودا نوقممان بکات، نه مهش گرنگی فه زای سه کوویه . وینه گرتنی گیرانه وهی جیگی وه می چونکه هه ر جیگیه که له فه زای سه کووی وینه یه که له جیگی نیمه له عالمی واقعییدا ، به لام نهم جیگیه جیگی خنکاندن یام کوویه؟ ده ریا ، یان جیهانیکه بو به ده ریا؟! هه ر بویه نهم وه همه عالمی واقعی لیگورین، یام ره مزی به شه ریته بو ، نه مهش ستراتیزیه تیکی نمایشته که بو . به م شیویه :

یام (لیروه بونی من و له وی بونی نه و و تاوانبارکردنی تو)

نه مانهش په یوه ندیان به داهینانی فه زای شانوییه وه هه یه چونکه هوکاری شیکردنه وهی هه مو ره وتیکی نمایشته کو ده کانی له ریگی ریخستنی فه زای شانوی و فه زای نیو که سایه تی (بیشخصیه) وه یه هه ر لیروه شیکردنه وه که مان ده چیتته سه ر نه و ده سه لاتهی رابردو و نیستا ، چونکه له دوای سدرا ده سه لات له رپی غه ریزهی لیلیت وه یه نه وه کان به کوشتنی باوک توشی گومان ده بن به م پییهش دوای سدرا لیلیت له رپی غه ریزه که یه وه که ژنه نه مهش له سه ر بنه ماکانی چیژه وه سدرا وهك په یامبه ریك بۆ نه و بانگه وازه دیاریده دا ،

نەوھتا یامی کوری بە جیھێشت لیڤەشدا دەسەلات کۆمەڵیک دەلالەتی ھەبە لە پەشتی زەمەنی
روداوەکانەو، دواى کوشتنى سدرى گومان دروست بو:

* ھام کى ئەمەى کرد؟

* ھام: کى ئەمەى کرد؟

* یافت: کى ئەمەى کرد؟

* ھام: تۆ

* یافت: تۆ

* ھام: نێوھ (22ل5)

ھەر لیڤەوھ گومان و کێشەکانى دەسەلات دەردەکەوێت ئەمەش لەرپى غەریزەى لیلیت ھوھ بالا
دەبێت.. ئەو بە غەریزەکەى ھەمویان سەرقال دەکات.. بە تاییەتى شەرھکان لیڤەدا گواستەوھى
دەسەلات لە سدرى < _ > لیلیت لە نێڤەوھ بو > < مى.

ئەم پەییوەندیانە لەلای لیلیت ھەر لەھەل لەرزینی پەنجەکانى دەستیوھ و بزوتنەوھى
بەرژانگەکانى چاوى بە تاجەکەى سەر سەریوھ دەسەلات بو بەوپیگەبە لەرپى غەریزەوھ
دەبویست کۆتایی بە نەوھکان بەینی، ببوھ شەوھ ئەوھ کردەى کوشتن:
(کوشتنى سدرى) و (یام لە توفاندا) و (کوشتنى ھام) ھەرۆھە یافت و عمرا..

بەم پێبەش غەریزەکەى لیلیت بو دەسەلات لەرپگەى مەرگەوھ بالا دەبو.. کوشتنى نەوھکان. بەم
پێبەش ئەم نمایشتە توانى فەزایەكى درامى بخوێنێت بو تۆرى رەمز و ھیماکان.. نامازە
جیاوازەکانى لە لا پەرەبەكى سپیوھ بەرجەستە دەکرا ھەرۆک مۆریس رینۆ لەسەر کۆکۆس دەئى
:

(شانۆى نمونەى لەلای کۆکۆس ئەوھبە کە لە لا پەرەبەكى سپى دەچیت کە دەتوانیت ھەمو نامازە
جیاوازەکان لە خو بگریت کە بیگومان ئەمانەش کە سایەتى شانۆبەکەن (23ل12)

سدرى لا پەرەبەكى سپى بو چونکە ھیچ شوینەواریكى تیا نەبو.. لە فەزایەكى ناشیوھى روداوەکان
بەرجهستە دەبون.. لە پەییوەندى و چۆنیەتى نامازە و تۆرە دەلالیەکان لە رپى ئاڤو گۆرى
بەردەوامى جیگەى سەکوێ.. ئەمەش لە رپى ئەو فەزا خەیاڵیەى بەشیوھبەكى ئاشکرا دەزاندرى
کە ئەوھ شوینی روداوە کە وینای دەکات لەسەر شانۆ، چونکە فەزای وەھمى لەرپى خەیاڵەوھ
تەشکیل دەکریت بەوینەبەكى خەیاڵى، ئەمەش ئەو پەییوەندیانەى لەسەر فەزای سەکوێ

گرنگی فهزا نه وه دایه نه هه مو بنه ماکاندا سهر نه نوی نیشته جیمان بکاته وه.. شتی تازه و رودای نوی بینین ، بهرده وام گوران نه شته کاندا هه بیته ،
گوریک هاته سهر شانو گوری سدرای بو مانای سدرای ناماده گی هه بو.
به نه لافاو (سدرای - یام - هام - حام - یافت)
دوای توفان (سدرای - هام - حام - یافت - لیلیت - عمرا)
کوئایی (لیلیت - هام)

سدرای له ریگی که سی دوه مه وه و کرده ی ناماده بون و بزر بون ناماده گی هه بو.. چونکه جیگه واتایه کی مه جازی له سهر که سه کان هه بو و په یوه ندی شته کان به جیهانی دهره وه ،
تاجه که ی لیلیت رهمزی ده سه لات و جیگر تنه وه ی بو ، هه ناما فوکه ی به موروه کان رهمزی کوشتنی نه وه کان بو یان نه هه لبرژاردنیان ..

جگه له مهش شهره شمشیری براکان (خه نجهر و پهت و شمشیر و عه ره بانه و بهرگ و کتیب... هتد)

هه مو نه مانه ده گوردان نه شتی که وه بو شتی کی دی... ناماژهی نه م شانوییه وه کونزان باسی ده کات :

یه که م بیستنه دوه بینین ، لای وایه ناماژه بینینه کان هه مویان نه فهزای جیگه دا کار ده که ن و ناماژه بیستنه کان نه ریگه ی زه مه نه وه ده گو یزین نه وه. ****

هه مو نه و گوران و په نجهر نو بیانه ی که نه م نمایشته به پی ستراتیژ بو ، نه ک لاهه کی نه وهش توانای کاستی نیشه که بو که توانیان ری که خستنی فهزای شانو بکه ن به فهزایه کی ناشیوه یی بهرجه سته بکه ن ، نه مهش نه م جیاوازی فهزایه له لای نه دوارد هال سی شیوه ی سهره کی هه یه :

(بواری جیگیر و بواری نیمچه جیگیر و بی شیوازین ، فهزای جیگیر هه مو شیوازه کانی بیناسازی ستاتی ده گریته وه نه شانودا ، نه م بیناسازیه ستاتیهش په یوه سته به شیوه ی سهره کی بینایی خودی شانو ، ره هه نده و هوئی شانوی شکلائی و خانوه کانی نو پیرا و شانو نیتالیه کان.. تاد فهزای نیمچه جیگیر هه مو نه و جیگایانه ده گریته وه که ده توانریت بجوئینرین به لام نه و دینامیکیه ی تیا نییه که له بناغه دا هه یه ، هه مو نه و به شانیه کی که دیکور ده یگریته وه نه شانودا هوکاره کانی تر وه ک روناکی و ری که خستنی شانو و هوئی شانوی بی شیوه ییه کان ، به لام جوړی سییه م فهزای ناشیوه یی پیوه ندیه دور و نزیکه کان ده گریته خو له نیوان تاک و گوراوه کاندای و

صلاح جلال

یهکه تاییه تیه کانی نه میس به سهر شانو دا په پیره و ده بیټ له نائو گوړی ئیدای نه کته ره کان، نه کته رو نه کته ریان بینه رو بینه ر- بینه ر 27 ل 99).

لیره شدا جیاوازیه کانی نیوان شانوی ته قلیدی که وهک وینه ی ته قلیدی ده مینیته وه توانای جولاندنیان نابئ له گه ل شانوی نوی که فریشته کانی نمایشته ده توانن له رپی داهینانی خویانه وه گوړانی شته کان بکن.. نه مهش دیاری کردنی شانوی نوی که فهزایه کی ناشیوه یی هه یه له په یوه ندیه دور و نزیکه کانی نیوان تاک و گوړاوه کاندای و یه که تاییه تیه کانی لیره شه وه کوتاری فهزا و سیستمی ناماژهی به رجه سته ده بیټ... چونکه به رده وام بیر یارانی سیمیا ئی کوئینه وه ی له سهر ده کهن، چونکه هه مو نه و په یوه ندیانه تاییه تی به فهزای شانوی ددهات له روی شانوه سیمیا ییه کانی زانستی بروکسیما به ره هم هینانیکیان به شیوه یه کی گوره هیناوه ته دی واش بوی ده چن که نه مه به کار هینانی مروقه بو نه و فهزایه ی که دوری داوه وهک کومه لیک یه که ی روشنبیری درامی خاوه نی چه ندین هیما ی تاییه ته بو هه مو گه لیک له گه لان 28 ل 51)

فهزای شانوی به شیوه یه کی گشتی وینه یه کی ئیقونیه بو فهزای دهرونی و ته شکلی نه م فهزاو په یوه ندیه به وه هه وه به فهزای خه یائی.

سدرا له رپی نه و نائو گوړی که له نمایشته که دا به رده وام هه ی بو ههر له لافاو و بهر له لافاو و دوای لافاو و سته کانی ئیستا و ناماده بون له ده سه لات و غه ریزه و نه ینی و ناکوکی... تاد به م پییه ش په یوه ندی به یه ک گه یشتن دروست ده بو، هه روهک هال نه و په یوه ندیانه دیاریده کات : (له راستیدا نه و ریگه یه ی که مروقه ریک ده خات له فهزادا شیوازیکه له شیوازه کانی پیگه یشتن که مروقه ملکه چیه تی هه روهک به شیک بیټ و جیا نه بیټه وه له تاکه کانی تر 29 ل 47) نه مهش پابه نده به ریکه ستنی فهزا و سیستمه ناماژیه کان.. نه و په یوه ندیانه ی به گشتی له فهزای شانوییدا په یدا دهن.

نه وه تا لیلیټ له کوتای نمایشته که دا بولای سدرا ده چیته وه :

* (زهوی دره ختیکه له قور و مروقه له قور رواوه) ل 19

کوتای دینی :

* (هسته نه ی سدرا هسته (30 ل 19 و 20))

صلاح جلال

سدرا دهرده که ویته وه واته سدرا لییره یه ناماده یه، نه مه ش داهینانی فهزایه ... نه مه ریگختنی کوتاری فهز او بهر جهسته بوئیته تی، نه م کرده ی (ناماده بون و بزر بونه) نه نیستای نیمه دا ناماده یه، سدرا نه گوره که ی هه لده ستیته وه < ___ > سدرا ناماده گی هه یه .
به م پییه ش نه م نمایشته ناو بو هیج که سیگ نه ییده توانی دوجار خوی بشوات سدرا (ناو) بو...

1999/9/17

په راویز

* پروانه سیمیا المشرح و الدراما / یان الفضاء المشرحی)

** پروانه ژماره (50) رۆژنامه ی دهنگی میله ت

*** پی ده چیت هه نه ی چاپ بیته، که نه دهقی دهرهینان کراوه (هزه الساعه مبارکه لا اری او

نسرا او غرابا (او) یه که م زیاده یان (ای)

**** (البیخشویه) زار او هیه کی کامله نه نیوان که سی شخصی و نمونه ی بینصی پروانه

(سیمیا المشرح و الدراما)

**** پروانه الفضاء المشرحی

سه رچاوه کان

1 (الفضاء المشرحی / اکرم الیوسف / درسه سیمیائییه : جلال جمیل محمد / دار المشرق / مغرب / الطبعة الاولى لسنة 1994-2000 ص 46.

2 (المكان ... الفضاء .. الحیز) من اجل الاشتباك الاصطلاحی / کریم رشید / مجله عمان / العدد 43 فی کانون ثانی 1999 تصدر عن امانه عمان کبری ص 8.

3 (فلسفه چیسته؟ مارتن هیدجر / ت : مجید مددی / چاپ اول / ت فارسی 1367 ص 18.

4 (المكان ... الفضاء .. الحیز) / کریم رشید / ص 8.

5 (الفضاء المشرحی / اکرم الیوسف / ص 29.

6 (اشکالیه المكان) الفضاء فی نقد المشرحی / عواد علی / مجله عمان / عدد 38 فی اب 1998
تصدر عن امانه عمان کبری الفضاء / ص 33

- (7) نفس مصدر/ ص 35 و 36
- (8) الفضاء المسرحي/ اكرم اليوسف/ نفس مصدر/ ص 51 و 50.
- (9) نفس مصدر/ ص 58.
- (10) سيمياء المسرح والدراما/ كير ايلام/ ت: رنيف كرم/ المركز الثقافي العربي / الكعبة الاولى 1992 بيروت ص 145
- (11) سدرنا نص الاخراج/ تاليف د. غزعل الماجدي/ اخراج د. فاجل خليل ص 1.
- (12) نفس مصدر/ ص 2.
- (13) اشكاليه المكان (الفضاء في نقد المسرحي/ عواد على/ ص 34.
- (14) نفس مصدر/ ص 34.
- (15) نفس مصدر/ ص 35.
- (16) باحثا عن نوع من جدل مع المكان المسرحي/ يانيس كوكس/ شاعر سينوغرافيا و مهندس موطن الخيال/ عواد على/ مجله عمان عدد 36 في خريزان 1998 تصدر عن امانه عمان كبرى ص 10.
- (17) سيمياء المسرح والدراما/ كير ايلام/ نفس مصدر ص 101 و 102.
- (18) اشكاليه المكان (الفضاء في نقد المسرحي/ عواد على/ ص 38
- (19) . الفضاء المسرحي/ اكرم اليوسف/ ص 60
- (20) سيمياء المسرح والدراما/ كير ايلام/ ص 108
- (21) سدرنا نص الاخراج/ ص 1
- (22) نفس مصدر/ ص 5
- (23) باحثا عن نوع من جدل مع المكان المسرحي/ عواد على/ ص 12
- (24) (اشكاليه المكان) الفجاو في النقد المسرحي/ عواد على ص 38
- (25) نفس مصدر/ ص 33
- (26) الفضاء المسرحي/ اكرم اليوسف/ ص 50
- (27) سيمياء المسرح والدراما/ كير ايلام/ ص 99
- (28) الفضاء المسرحي/ اكرم اليوسف/ ص 51
- (29) نفس مصدر/ ص 47
- (30) سدرنا نص الاخراج/ ص 20

صلاح جلال

له ژماره 41 ی گوڤاری رامن سانی 1999 دا بلاوېوته وه .
به سی ژماره ی روژنامه ی هیومانیزم بلاوېوته وه جاریکی تر که دو ژماره یان هه له ی بی سنور تیا دا
کراوه . به شی سی خوم هه له چنیم کردوه . توانیم به چاکی به به بی هه له و ریکخستنی
بکه مه وه . نیره دا بلاویان بکه مه وه .

2007/7/21

نه نته رنیتی شار